

Jabra  
Elite Sport  
捷波朗 臻跃™



用户手册

© 2017 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S is under license.

---

Made in China

MODEL: OTE050 / OTE051 / CPB050



---

**Declaration of Conformity** can be found on  
[www.jabra.com/CP/US/doc](http://www.jabra.com/CP/US/doc)

1. 欢迎 .....	5
2. Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™概览 .....	6
2.1 包含的附件	
2.2 可选附件	
2.3 使用替换耳塞	
2.4 使用替换充电盒	
3. 如何佩戴 .....	11
3.1 更换耳胶	
3.2 更换耳翼	
4. 如何充电 .....	13
4.1 为耳塞式耳机充电	
4.2 为充电底座充电	
4.3 指示灯的含义	
5. 如何连接 .....	16
5.1 与智能手机配对	
6. Jabra Sport Life 应用 .....	17
7. 如何使用 .....	18
7.1 开启/关闭耳塞式耳机	
7.2 单耳塞使用	
7.3 通话和音乐	
7.4 运动 (Sports) 按钮	
7.5 HearThrough	

7.6 侧音	
7.7 自动关机	
7.8 处理多个来电	
7.9 语音提示和语言	
7.10 更新固件	
7.11 如何重置	
8. 支持 .....	25
8.1 常见问题解答	
8.2 如何保养耳塞式耳机	

# 1. 欢迎

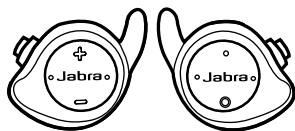
感谢您使用 Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™。希望您使用愉快！

## **Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™产品特性**

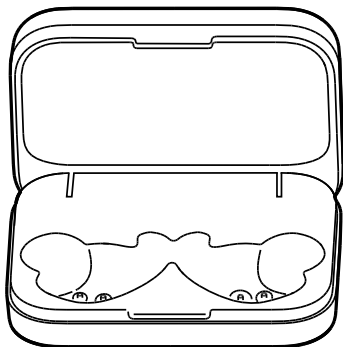
- 卓越的无线声音和通话
- 通过灵活的佩戴选项实现舒适、稳固的无线戴
- 移动充电底座提供长达 13.5 小时的电池使用时间
- 入耳式精密心率监测器和分析仪
- 入耳式音频指导
- IP67 级防汗、防风雨性能
- 通过 HearThrough 功能侧听环境声音
- 语音控制接听来电

## 2. Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™概览

Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™ 耳塞式耳机



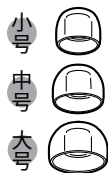
移动充电底座



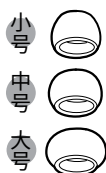
## 2.1 包含的附件

---

### 耳胶



### 记忆泡棉



### 耳翼

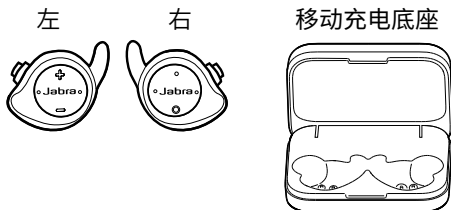


### 微型 USB 线缆



## 2.2 可选附件

替换或额外的附件可在 [jabra.com/accessories](https://jabra.com/accessories) 在线购买。



耳胶 & 耳翼

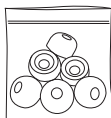


小号 中号 大号

记忆泡棉



小号



中号



大号

**注意:** 在购买替换附件之前, 识别您目前拥有的 Jabra Elite Sport 型号非常重要。Jabra Elite Sport 有两个版本: 9 小时型号和 13.5 小时型号。如要确定您拥有的产品型号, 请下载 Jabra Sport Life 手机应用并在技术信息部分找到产品 ID。如果产品 ID 是 246F, 则为老版本的 Jabra Elite Sport 型号, 电池使用时间约为 9 小时。如果产品 ID 是 2479, 则为新的黑色版本, 电池使用时间约为 13.5 小时。如果产品 ID 是 2478, 则为石灰色/灰色版本, 电池使用时间约为 13.5 小时。此外, 不同型号不能互换使用 (比如石灰色/灰色的 13.5 小时耳塞与黑色的 13.5 小时耳塞不可以互换使用)。



## 2.3 使用替换耳塞

---

在使用替换耳塞之前，它将需要与您当前使用的耳塞和充电盒同步。

如要同步，将替换耳塞与您当前使用的耳塞一起放进充电盒然后盖上盖子。充电盒的 LED 指示灯可能会闪烁紫光以表明固件正在更新。需等到 LED 指示灯停止闪烁紫光之后才能打开充电盒和使用 Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™。

有关固件更新的信息，请参见第 7.10 节。

请注意，如果替换耳塞为右耳塞，需要将 Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™ 与您的智能手机重新配对，然后重新更新固件。参见第 5.1 节和第 7.10 节。

## 2.4 使用替换充电盒

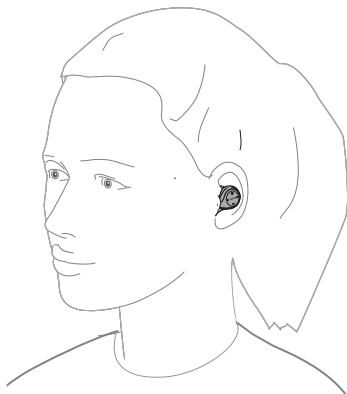
---

在使用替换充电盒之前，它将需要与您当前使用的耳塞同步。在将耳塞放到充电盒里之前，充电盒也应该充电 1 小时。

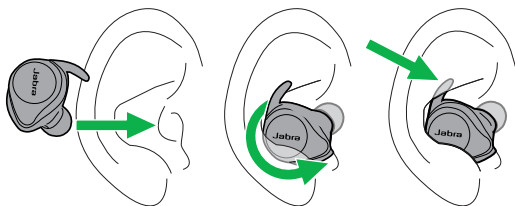
如要同步，请将您当前使用的耳塞放进替换充电盒然后盖上盖子。充电盒的 LED 指示灯可能会闪烁紫光以表明固件正在替换充电盒上更新。需等到 LED 指示灯停止闪烁紫光之后才能打开充电盒或使用 Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™。

有关固件更新的信息，请参见第 7.10 节。

### 3. 如何佩戴



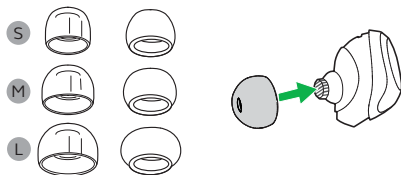
EarWing 耳翼顶部应紧贴耳朵的耳脊内。



### 3.1 更换耳胶

---

为了获得最佳的音频体验,请试戴每一种尺寸的耳胶。佩戴正确后应感觉到贴紧并稳固地位于您的耳朵中。

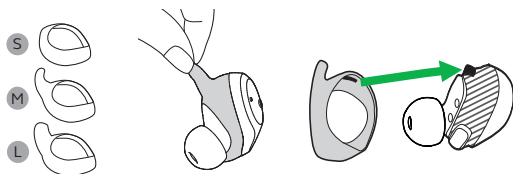


### 3.2 更换耳翼

---

为了您在锻炼过程中获得最稳固的佩戴,为了获得精确的心率监测,请试戴每种不同样式的耳翼。

取下现有的 EarWing 耳翼,将新的 EarWing 耳翼挂到耳塞上。您可能必须将 EarWing 耳翼拉到正确位置。



## 4. 如何充电

Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™提供长达 4.5 小时的播放时间(取决于型号)。充电盒的两次满充总共可以让您享受长达 13.5 小时的移动电量。

### 4.1 为耳塞式耳机充电

---

如要为耳塞式耳机充电,只需将它们放在充电底座中,然后盖上盖子。充电底座前面的 LED 灯将闪烁红光、黄光或绿光来指示耳塞式耳机当前的电池电量状态。

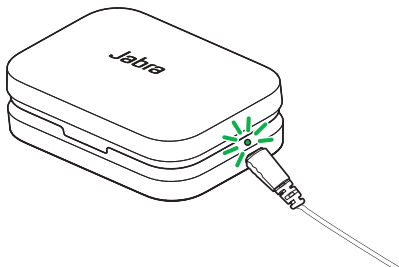


耳塞式耳机完全充满电大约需要 2 小时。如果耳塞式耳机电量不足,在充电底座中充电 20 分钟可支持 1 小时的播放时间。

## 4.2 为充电底座充电

---

如要为充电底座充电,只需将它插入 USB 电源。完全充满电大约需要两个小时。

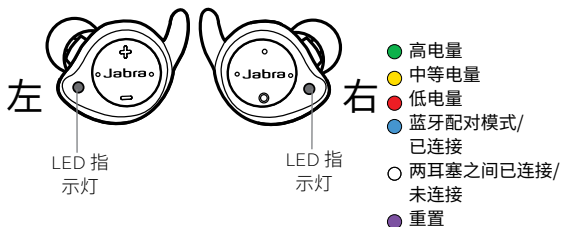


USB 端口上方的 LED 指示灯在充电时亮红灯,充满时亮绿灯。耳塞和充电底座一起充满电大约需要 3 小时。

充电盒设计使用 5V 标准 USB 电压充电。不建议使用更高的电压进行充电,否则可能损坏耳塞式耳机和/或充电盒。

注意:未经认证的充电器可能需要超过 2 小时的充电时间。

## 4.3 指示灯的含义

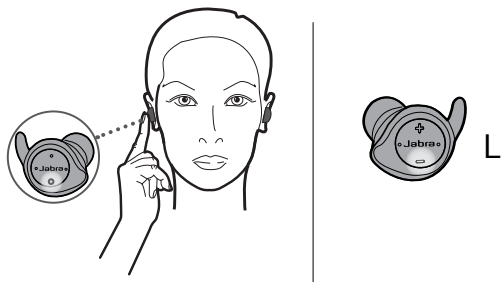


# 5. 如何连接

## 5.1 与智能手机配对

---

1. 按住多功能 (Multi-function) 按钮 3 秒钟, 直到听见连接说明。松开按钮。
2. 按照语音提示的连接说明连接到您的智能手机。
3. 您可能需要按住左耳塞上的音量调低 (Volume down) 按钮 3 秒钟开启耳塞式耳机 (仅在第一次使用时需要)。





## 6. Jabra Sport Life 应用

Jabra Sport Life 是一款免费应用,它有以下功能:

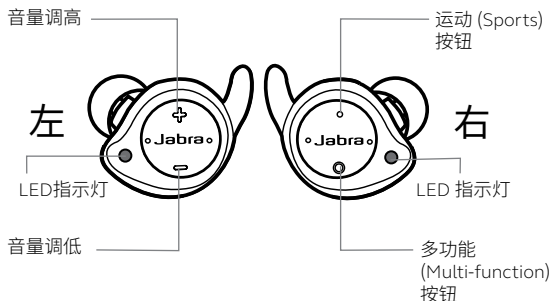
- 最大摄氧量测试:精确测量您的适能水平
- 心率监测:跟踪并分析您的有氧运动能力
- 比赛时间预测器:准确估计您的完成时间
- 恢复建议:帮助发现过度训练的迹象
- Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™ 固件更新



Jabra Sport Life



## 7. 如何使用



### 7.1 开启/关闭耳塞式耳机

---

无论在什么时候,耳塞放在充电底座上时,耳塞式耳机将随着充电底座关闭/打开而关闭/开启。



耳塞式耳机也可以通过长按多功能(Multi-function) 按钮(右耳塞)或音量调低 (Volume down) 按钮(左耳塞)关闭和开启耳塞式耳机,直到 LED 指示灯闪烁。

## 7.2 单耳塞使用

右耳塞可以单个用于单声道播放或通话。对于音量和跳过曲目控制, 请使用您已经连接的智能手机。

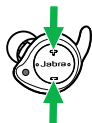
当两个耳塞都开启并处于 25 厘米范围内, 它们将自动重新链接。

## 7.3 通话和音乐

右耳塞	通话和音乐	
	播放/暂停音乐	轻按 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮
	接听/挂断电话	轻按 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮
	拒接来电	有来电时轻按两下 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮
	激活 Siri®/ Cortana™	在未通话时按住 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮 1 秒钟
	侧听 (HearThrough) 开启/关闭	在未通话时轻按两下 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮
	侧音开启/关闭	在未通话时按住 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮和 <b>运动 (Sports)</b> 按钮 2 秒钟

## 左耳塞

## 通话和音乐



调节音量

轻按音量调高 (Volume up)  
或音量调低 (Volume down)  
按钮

跳过曲目

在听音乐时按住音量调高  
(Volume up) 或音量调低  
(Volume down) 按钮 2 秒钟

电池电量状态

在未通话或听音乐时轻按音量  
调高 (Volume up) 或音量调低  
(Volume down) 按钮

## 7.4 运动 (Sports) 按钮

当耳塞与 Jabra Sport Life 应用配合使用时, 您可以轻按或按下**运动** (Sports) 按钮控制您的锻炼并收听实时锻炼状态更新。

## 右耳塞

## 锻炼前



开始 Sport 应用

轻按**运动** (Sports) 按钮

开始锻炼

按住**运动** (Sports) 按钮  
1 秒钟

## 右耳塞

## 锻炼过程中

暂停/恢复锻炼

按住**运动 (Sports)** 按钮  
1 秒钟



收听随时状态  
更新

轻按**运动 (Sports)** 按钮

开启/关闭即时  
更新

轻按两下**运动 (Sports)**  
按钮

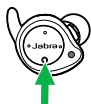
## 7.5 HearThrough

HearThrough 利用内置麦克风让您能够注意到外界的声音,无需摘下耳机便能参与交谈。

HearThrough 设置可使用 Jabra Sport Life 应用配置。

## 右耳塞

## HearThrough



激活/取消  
**HearThrough**

在未通话时轻按两下多功能  
**多功能 (Multi-function)** 按钮

注意:大风条件可能会影响 HearThrough 质量。

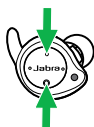
## 7.6 侧音

---

侧音功能让您在通话时可以听见自己的声音。开启/关闭侧音 (Sidetone) 功能需要 3.8 或更高版本的固件。

右耳塞

侧音



侧音开启/关闭

在未通话时按住**多功能 (Multi-function)** 按钮和**运动 (Sports)** 按钮  
2 秒钟

---

侧音也可使用 Jabra Sport Life 应用开启或关闭。

## 7.7 自动关机

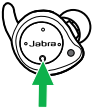
---

当右耳塞处于连接范围之外或未连接到您的智能手机 15 分钟, 或者处于非活动状态 1 小时, 它将自动关机以节省电池电力。

当左耳塞未链接到右耳塞 15 分钟, 它将自动关机以节省电池电力。

## 7.8 处理多个来电

耳塞式耳机可以同时接听和处理多个来电。

右耳塞	处理多个来电	
	结束当前通话并接听新来电	轻按 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮
	在保持通话和当前通话间切换	按住 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮 2 秒钟
	保持当前通话并接听新来电	按住 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮 2 秒钟
	正在通话时拒接来电	轻按两下 <b>多功能 (Multi-function)</b> 按钮

## 7.9 语音提示和语言

使用 Jabra Sport Life 应用,可以开启/关闭语音提示和更改语言。

以下语言可选:英语(美国)、法语、德语、日语、中文。

## 7.10 更新固件

---

Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™固件可通过 Jabra Sport Life 应用更新至最新版本。当固件更新可用时，该应用将自动通知您，您也可以在此设置 (Settings) 菜单中的耳机设置 (Headphone Settings) 下找到它。

当 Jabra Elite Sport 捷波朗 臻跃™正在更新固件时，请让更新彻底完成，这可能要花 15 分钟。建议在 LED 指示灯停止闪烁紫光后等待 10 秒钟再打开充电盒。

## 7.11 如何重置

---

重置耳塞式耳机将清除已配对设备列表。重置后，必须将耳塞式耳机与您的智能手机配对。

### 右耳塞 重置



重置配对列表

按住**多功能 (Multi-function)** 按钮和**运动 (Sports)** 按钮 5 秒钟直到 LED 指示灯闪烁紫光。



## 8. 支持

### 8.1 常见问题解答

---

查看 [Jabra.com/help/elitesport](https://Jabra.com/help/elitesport) 上的常见问题解答

### 8.2 如何保养耳塞式耳机

---

- 务必将耳塞式耳机放在充电底座中并提供安全防护。
- 避免存放于极端温度环境 (高于 65°C/149°F 或低于 -10°C/14°F)。因为这样会缩短电池寿命, 且可能对耳塞式耳机造成不良影响。
- 充电盒设计使用 5V 标准 USB 电压充电。不建议使用更高的电压进行充电, 否则可能损坏耳塞式耳机和/或充电盒。

[jabra.com/elitesport](http://jabra.com/elitesport)